

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chDoubs)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : -

chDoubs214

Édition critique

1265, mars (n. st.).

Type de document: Charte: reprise en fief.

Objet: Reprise en fief par Poinz, de Ugna, d'Hugues, comte palatin de Bourgogne, de dix journaux de terres assis près d'Ugna, 4 entre Ugna et Savigna, 3 à Messia, 3 au Mont Esperarlo, le long de la Valouse.

Auteur: Poinz, de Ugna.

Sceau: Jean, prieur de Vacluse.

Bénéficiaire: Hugues, comte palatin de Bourgogne.

Support: Parchemin scellé sur double queue, 200x90. Vidimus par Fremin de Coquerel, garde de la prévôté de Paris, 1306, AD Doubs, BTC B 493-7.

Lieu de conservation: AD Doubs, BTC 493-6.

Édition antérieure: J. Gauthier, 1908, Cartulaire des comtes de Bourgogne, n° CLXXXVI, p. 159.

Verso: Facta est copia. Fié de plusieurs chouses à Ugny.

Transcription de la charte

1 Sachent tuit cil qui verunt *et* orunt cestes *pressentes* letres **2** que je, sire Poinz de Ugnyé, chevaliers, \2 recognoysse *et* regrysse *par* ma bona volonté, moy avoir pris *et* tenir en feu *et* en chasement de noble baron \3 *et* sage, de Hugon, conte palatin de Bergone, **3** dis jornaz de terre arables *et* les pras à vint chara de fen, \4 asises el terriroyre *et* en les fins de Ugnyé, c'est asavoir quatre jornaz en la fin entre le proent de Savygné \5 *et* Ugnyé le viz, et en mont Esperarlo troys jornaz, et au lez de Moysse trois jornaz. Et ly pra sient \6 el pra de l'esterpey et el pra Jerrellya sus la rivere de Avalousa. **4** Et cestes devant dites choses, je recog\7noysse moy non tenir de negon autre segnor. **5** El tesmognage de laquel chose, je hay fait seller cestes \8 *pressentes* letres del sel à religios home et sage, de Jaan, humile prior de Valcluse, del l'ordre de Chartrosse. \9 **6** Et je, Jaans, humiles priors de Valcluse, hay sellé cestes *pressentes* letres de nostre seel, à les prieres *et* à l'en\10rance del devantdit sire Ponçon, **7** en l'an de grace qui coroit *per* mil *et* dous cent *et* soyssante *et* quatre, \11 el mois de mars.